



CD-210 STEREO

Recorder Concerti-Blockflötenkonzerte

Vivaldi (Il Cardellino) * Sammartini * Telemann (Suite in A minor)

Clas Pehrsson

The Drottningholm Baroque Ensemble, Anders Öhrwall



A BIS original dynamics recording



T.T.: 48'28

RECORDER CONCERTI

VIVALDI, Antonio (1678?-1741)

Concerto re maggiore, Op.10 No.3 (Il Cardellino) per flauto piccolo,
archi e continuo (Schott)

9'06

1. Allegro 3'41 — 2. Cantabile 2'32 — 3. Allegro 2'47

SAMMARTINI, Giuseppe (1693?-1751)

Concerto fa maggiore per flauto soprano, archi e continuo (Schott)

12'57

4. Allegro 4'02 — 5. Siciliano 4'57 — 6. Allegro assai 3'51

TELEMANN, Georg Philipp (1681-1767)

Suite a-moll für Altblockflöte, Streicher und Basso continuo (Leduc) 25'47

7. Ouverture 6'02 — 8. Les Plaisirs 2'44 — 9. Air à l'Italien 5'35 —
10. Menuet I, II, I 3'45 — 11. Rejouissance 2'25 —
12. Passepied I, II, I 1'35 — 13. Polonaise 3'06

CLAS PEHRSSON, recorders
The DROTTHINGHOLM BAROQUE ENSEMBLE
Anders Öhrwall, harpsichord

THE DROTTNINGHOLM BAROQUE ENSEMBLE

Violin I: Lars Brolin (leader), Ann-Marie Lysell, Torbjörn Näsbom

Violin II: Tullo Galli, Elisabet Bodén

Viola: Åke Hedlund

Violoncello: Kari Ottesen

Violone: Alf Petersén

Harpsichord (Cembalo, Clavecin): Anders Öhrwall

ANTONIO VIVALDI has given the baroque flute some of its finest solo concerti, several of which are today numbered among the most popular works in the Baroque repertoire. Judging by its key and range, the **Concerto no. 3 from opus 10 *Il Cardellino*** was doubtless intended for the transverse flute, but 18th century recorder players were already used to eking out their own limited repertoire with music written for other instruments, above all the *traversa*. There are thus no stylistic barriers to prevent the recorder player from “borrowing” the concerto for his own instrument. The most appropriate recorder is a sixth flute (see under “Instruments”). This little recorder should be well suited to the mood which, according to the subtitle, Vivaldi tried to inspire his soloist to convey. It will be recalled that Vivaldi supplied a number of his solo concerti with similar sub-titles, for example the famous violin concerti named after the four seasons.

In contrast, the **Concerto in F major by GIUSEPPE SAMMARTINI** (active in London, and a younger brother of Giovanni Battista Sammartini who enjoyed greater contemporary fame) is without any doubt a recorder concerto, the only one known from the period for descant recorder in c” (see under “Instruments”). Stylistically, the concerto falls between the late Baroque and pre-Classical periods, as is apparent for example in the contrast between the light outer movements and the heavier, more serious middle movement.

GEORG PHILIPP TELEMANN's **Suite in a minor** for treble recorder, strings and continuo contains a mixture of French and Italian features quite typical of the composer — a *réunion des goûts* — particularly characteristic of German composers of the era. The overall form of the work, the overture suite, is French whilst several of the individual movements in their exchanges between solo and tutti sections display the Italian concerto form. Taken as a whole, this is one of the masterpieces of Baroque music and constitutes a fascinating challenge for the recorder, the strings and the continuo player.

INSTRUMENTS

Without any doubt the commonest of the Baroque recorders was the treble recorder in f'. It is often what is envisaged by the word “flauto” in contemporary scores. But of all the different sizes current during the Renaissance period a number of the smaller

varieties also survived: the so-called "sixth flute" was a small recorder in d" (a sixth above f') particularly common at the time in England, although it was also found on the continent. The small recorder that is completely dominant today, the descant in c" (then also called the "fifth flute"), was during the Baroque period the least common of the small recorders.

THE DROTTNINGHOLM BAROQUE ENSEMBLE was created in 1971 by five string musicians from the Royal Opera Orchestra in Stockholm. The ensemble, which plays on original Baroque instruments, has given concerts in Scandinavia and in Europe and has twice been on tour to the Far East, including China.

The Drottningholm Baroque Ensemble has a lot of radio and TV recordings to its credit, of which one TV programme won first prize in the Prix Italia contest.

THE RECORDERS ON THIS RECORD

Vivaldi

Sixth-flute, copy by Alec V. Loretto, New Zealand, of an original by Stanesby

Sammartini

Fifth flute, copy by Guido M. Klemisch, Holland, of an original by E. Terton

Telemann

Treble recorder, copy by Guido M. Klemisch, Holland, of an original by Jan Steenbergen

ANTONIO VIVALDI har försett barockflöjten med några av dess finaste solokonserter, av vilka flera i dag tillhör barockens populäraste verk. Konserten nr. 3 ur op. 10 // *Cardellino* är, av omfång och tonart att döma, säkerligen avsedd för traversen, men blockflöjtisterna var redan under 1700-talet vana att dryga ut sin knappa repertoar med musik för andra instrument, och då främst traversmusik. Det möter således inga stilistiska hinder för den moderne blockflöjtisten att "låna" konserten för sitt instrument. Den blockflöjt som då ligger närmast till hands är en sixth-flute (se vidare under "Instrument"). Denna lilla flöjt bör nog vara väl så lämpad att frammana den stämning, som Vivaldi med sin undertitel velat inspirera flöjtisten till att förmedla. Som bekant har han på samma sätt försett flera av sina solokonserter med dylika undertitlar, t.ex. de berömda violinkonserterna med namn efter de fyra årstiderna.

Konserten i F-dur av GIUSEPPE SAMMARTINI (en i London verksam yngre broder till den under samtiden mer kände Giovanni Battista Sammartini) är dock tveklöst en äkta blockflöjtkonsert, den enda kända från denna tid för sopranblockflöjten i c" (se vidare under "Instrument"). Den befinner sig stilistiskt i gränslandet mellan senbarock och förklassicism, vilket bl.a. känns i kontrasten mellan de lättsamma yttersatserna och den tyngre, allvarigare atmosfären i mellansatsen.

GEORG PHILIPP TELEMANNs Svit i a-moll för altblockflöjt, stråkar och basso continuo innehåller en för sin upphovsman typisk blandning av franska och italienska stildrag — *réunion des goûts* — som särskilt kännetecknar tidens tyska tonsättare. Verkets storform, ouvertyrsviten, är fransk, medan flera av de enstaka satserna i sina växlingar mellan solo- och tuttipartier uppvisar den italienska concertoformen. Som helhet är detta ett av barockens praktverk och en fascinerande uppgift för såväl blockflöjtist, stråkar och continuospelare.

INSTRUMENT

Den ojämförligt vanligaste av barockens blockflöjter var altblockflöjten i f'. Det är oftast den som avses med beteckningen "flauto" i samtida material. Av alla de övriga storlekarna från renässansens dagar levde dock även framför allt några av de mindre kvar. Den s.k. "sixth-flute" är en liten blockflöjt i d" (en sext ovanför f'), som då var vanlig framför allt i England, men även fanns på kontinenten. Den i dag helt domine-

rande av de små blockflöjterna, sopranblockflöjten i c" (då även kallad "fifth-flute"), var under barocken den ovanligaste småflöjten.

DROTTNINGHOLMS BAROCKENSEMBLE bildades sommaren 1971 av fem stråkmusiker ur Kungl. Hovkapellet i Stockholm. Ensemblen, som spelar på tidstrogn instrument, har förutom i Skandinavien även konserterat i Europa och har företagit två turnéer till Fjärran Östern, inklusive Kina.

Drottningholms Barockensemble har företagit mängder av radio- och TV-inspelningar, varav ett TV-program har vunnit första pris i Prix Italia.

BLOCKFLÖJTERNA PÅ DENNA SKIVA

Vivaldi

Sixth-flute, kopia av Alec V. Loretto, New Zealand, efter ett original av Stanesby

Sammartini

Fifth-flute, kopia av Guido M. Klemisch, Nederländerna, efter ett original av E. Terton

Telemann

Altflöjt, kopia av Guido M. Klemisch, Nederländerna, efter ett original av Jan Steenbergen

ANTONIO VIVALDI schuf für die Barockflöte einige von ihren schönsten Solokonzerten, von denen heute mehrere zu den beliebtesten Barockwerken gehören. Das **Konzert Nr. 3 des Op. 10 Il Cardellino** ist, von Umfang und Tonart zu schließen, sicherlich für die Querflöte gedacht, aber bereits im 18. Jahrhundert waren die Blockflötisten daran gewöhnt, ihr knappes Repertoire durch Musik für andere Instrumente zu erweitern, vor allem Querflötenmusik. Stilistisch kann also der moderne Blockflötist bedenkenlos das Konzert für sein Instrument „ausleihen“. Die am ehesten zu verwendende Blockflöte ist eine sixth-flute (siehe „Instrumente“). Diese kleine Flöte muß bestens geeignet gewesen sein, um jene Stimmung hervorzurufen, die zu vermitteln Vivaldi durch seinen Untertitel den Flötisten inspirieren wollte. Bekanntlich versah er mehrere seiner Solokonzerte mit ähnlichen Untertiteln, beispielsweise die nach den Jahreszeiten benannten, berühmten Violinkonzerte.

Das **Konzert F-Dur** von **GIUSEPPE SAMMARTINI** (ein in London tätiger, jüngerer Bruder des damals bekannteren Giovanni Battista Sammartini) ist hingegen zweifelsohne ein echtes Blockflötenkonzert, das einzige aus jener Zeit bekannte für die Sopranblockflöte in c“ (siehe „Instrumente“). Stilistisch befindet sich das Konzert im Grenzland zwischen Spätbarock und Vorklassizismus. Dies ist u.A. am Kontrast zwischen den leichten Außensätzen und der schwereren, ernsteren Atmosphäre des Zwischensatzes zu merken.

GEORG PHILIPP TELEMANNs Suite a-Moll für Altblockflöte, Streicher und Continuo enthält ein für den Komponisten typisches Gemisch aus französischen und italienischen Stilzügen — *réunion des goûts* — das bei den damaligen deutschen Komponisten häufig zu finden war. Die Großform des Werkes, die Ouvertüresuite, ist französisch, während mehrere der einzelnen Sätze im Wechsel zwischen Solo- und Tuttiabschnitten die italienische Concertoform aufweisen. Als Ganzes ist dies eines der Prachtwerke der Barockzeit, damit auch eine faszinierende Aufgabe für die Musiker.

INSTRUMENTE

Die unvergleichlich häufigste der Blockflöten des Barocks war die Altblockflöte in f'. Auf sie bezieht sich meistens die Bezeichnung „flauto“ in damaligen Schriften. Von allen übrigen Größen aus den Tagen der Renaissance hatten aber auch vor allem einige

der kleineren überlebt. Die sog. „sixth-flute“ ist eine kleine Blockflöte in d'' (eine Sexte über f'), die damals vor allem in England häufig verwendet wurde, aber auch auf dem Kontinent zu finden war. Die heute völlig dominierende der kleinen Blockflöten, die Sopranblockflöte in c'' (damals auch „fifth-flute“ genannt), war in der Barockzeit die seltenste der kleinen Flöten.

DAS DROTTNINGHOLM BAROCKENSEMBLE wurde während des Sommers 1971 von fünf Streichmusikern aus der Kgl. Hofkapelle, Stockholm, gegründet. Das Ensemble, das auf Originalinstrumente des Barocks spielt, hat außer in Skandinavien auch in Europa konzertiert und hat zwei Tourneen in den Fernen Osten, einschließlich China, durchgeführt.

Das Drottningholm Barockensemble hat eine große Anzahl Radio- und Fernsehsendungen gemacht, von denen eine Fernsehsendung den Prix Italia gewonnen hat.

DIE BLOCKFLÖTEN AUF DIESER PLATTE

Vivaldi

Sixth-flute, Kopie von Alec V. Loretto, Neuseeland, nach einem Original von Stanesby

Sammartini

Fifth-flute, Kopie von Guido M. Klemisch, Niederlande, nach einem Original von E. Terton

Telemann

Altflöte, Kopie von Guido M. Klemisch, Niederlande, nach einem Original von Jan Steenbergen

La flûte baroque a hérité d'ANTONIO VIVALDI de certains de ses plus beaux concertos dont plusieurs sont parmi les œuvres baroques les mieux connues. A en juger d'après le registre et la tonalité, le Concerto no 3 tiré de l'opus 10, *Il Cardellino*, fut certainement destiné à la flûte traversière, mais les joueurs de flûte à bec étaient déjà habitués, au 18^e siècle, à compléter leur maigre répertoire par de la musique écrite pour d'autres instruments, surtout pour la flûte traversière. Aucune barrière stylistique n'empêche donc le flûtiste contemporain d'emprunter le concerto. La plus appropriée des flûtes à bec est la sixth-flute (voir plus loin «Instruments»). Cette petite flûte devrait bien pouvoir rappeler l'atmosphère que Vivaldi, par son sous-titre, a voulu évoquer et que le flûtiste devrait être inspiré de rendre. On sait d'ailleurs que Vivaldi a donné un sous-titre à plusieurs de ses concertos, dont les fameux concertos pour violon d'après les quatre saisons.

Le Concerto en fa majeur de GIUSEPPE SAMMARTINI (un frère cadet, actif à Londres, du mieux connu Giovanni Battista Sammartini) est sans aucun doute destiné à la flûte à bec soprano en do" (voir plus loin «Instruments»); c'est le seul concerto connu de cette époque pour cet instrument. Il peut être stylistiquement situé à la frontière entre le baroque et le préclassicisme, grâce au caractère léger des premier et troisième mouvement encadrant un second mouvement plus lourd et sérieux.

La Suite en la mineur pour flûte à bec alto, cordes et continuo de GEORG PHILIPP TELEMANN réunit un mélange à la Telemann des styles français et italien — «réunion des goûts» — particulièrement reconnaissable chez les compositeurs allemands de l'époque. La forme générale de l'œuvre, la suite ouverture, est française alors que plusieurs des mouvements composants présentent la forme italienne du concerto avec ses dialogues solo-tutti. En somme, c'est une des grandes compositions du baroque et un travail fascinant autant pour la flûte que pour les cordes et le continuo.

INSTRUMENTS

La flûte à bec alto en fa' était de loin la plus commune des flûtes à bec baroques. On la désignait le plus souvent du nom «flauto» dans les partitions de l'époque. Par contre, de toutes les grandeurs de flûtes à bec connues pendant la renaissance, ce sont surtout celles de petites tailles qui ont le mieux survécu. La petite flûte à bec en ré" (une sixte

au-dessus du fa') est appelée «sixth-flute»; elle était alors courante surtout en Angleterre mais aussi sur le continent. La plus rare des petites flûtes à bec à l'époque baroque, la soprano en do'' (déjà appelée «fifth-flute» à ce moment-là), est devenue de nos jours la plus populaire des petites flûtes à bec.

L'ENSEMBLE BAROQUE DROTTHINGHOLM a été créé en 1971 par cinq musiciens jouant des cordes, membres de l'Orchestre Royal de l'Opéra à Stockholm. Cet ensemble, qui joue sur des instruments originaux de l'époque, a participé à des concerts en Scandinavie et en Europe et a fait deux tournées à l'Extrême Orient, y inclu la Chine.

L'Ensemble Baroque Drottningholm a aussi participé a de nombreux enregistrements de radio et TV, dont un a obtenu le Prix Italia.

FLUTES A BEC SUR CE DISQUE

Vivaldi

Sixth-flute, copie d'Alec V. Loretto, Nouvelle-Zélande, d'après un original de Stanesby

Sammartini

Fifth-flute, copie de Guido M. Klemisch, Hollande, d'après un original d'E. Terton

Telemann

Flûte alto, copie de Guido M. Klemisch, Hollande, après un original de Jan Steenbergen

CLAS PEHRSSON, born in Stockholm in 1942, studied music and educational theory at the university as well as playing both violin and viola before turning primarily to the recorder in the mid sixties. On this, his principal instrument, he is self-taught, but he has studied the performance of early music with Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde and Nicolaus Harnoncourt.

He has been principal teacher of the recorder at the Stockholm College of Music and he was instrumental in starting the Association of Swedish Recorder Teachers whose chairman he was 1975-1980.

On the same label: BIS-LP-2,8,48,57,135,202,208,210,220,249,266.

CLAS PEHRSSON, född i Stockholm 1942, har ägnat sig åt akademiska studier i bl.a. pedagogik och musikvetenskap samt varit verksam som violinist och altviolinist, innan han sedan mitten av 60-talet ägnat sin mesta tid åt blockflöjten. På detta sitt huvudinstrument är han autodidakt, men han har studerat äldre tiders uppförandep Praxis för Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde och Nicolaus Harnoncourt.

Sedan 1965 är han huvudlärare i blockflöjt vid Musikhögskolan i Stockholm och han var en av initiativtagarna till bildandet av Svenska Blockflöjtspedagogförbundet (SBF) 1975 samt dess ordförande 1975-1980.

På samma skivmärke: BIS-LP-2,8,48,57,135,202,208,210,220,249,266.

CLAS PEHRSSON, geb. zu Stockholm 1942, widmete sich akademischen Studien u.a. der Pädagogik und der Musikwissenschaft und war als Geiger und Bratschist tätig, bevor er der Mitte der 60er Jahre seine meiste Zeit der Blockflöte widmete. Auf diesem Hauptinstrument ist er autodidakt, studierte aber die Aufführungspraxis älterer Zeiten bei Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde und Nicolaus Harnoncourt.

Seit 1965 ist er Hauptlehrer für Blockflöte an der Stockholmer HfM, und er war einer der Initiatoren des Verbandes Schwedischer Blockflötenpädagogen 1975, sowie dessen Vorsitzender 1975-1980.

Auf derselben Marke: BIS-LP-2,8,48,57,135,202, 208,210,220,249,266.

CLAS PEHRSSON, né à Stockholm en 1942, s'est consacré à des études académiques en pédagogie et en musicologie entre autres ; il a aussi été actif comme violoniste et altiste avant de dédier la majeure partie de son temps à la flûte à bec, à partir de 1965 environ. Il est autodidacte en ce qui concerne cet instrument maintenant principal, mais il a étudié la pratique d'exécution de la musique ancienne avec Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde et Nicolaus Harnoncourt.

Depuis 1965, il est le principal professeur de flûte à bec au Conservatoire de Musique de Stockholm et il a été l'un des initiateurs de la formation en 1975 de l'Association Suédoise Pédagogique de Flûte à bec ; il en a été le président de 1975 à 1980.

Dans la même collection : BIS-LP-2,8,48,57,135, 202,208,210,220,249,266.

Recording Data: 1982-05-15/16 & 1982-06-05/07
in the Petrus Church, Stocksund, Sweden
Recording Engineer & Tape Editor: Robert von Bahr
ReVox A-77 Tape Recorder 15 i.p.s., 2 Sennheiser MKH 105
Microphones, AGFA PEM 468 Tape, No Dolby
Producer: Robert von Bahr
Cover Text: Clas Pehrsson
English Translation: John Skinner
German Translation: Per Skans
French Translation: Arlette Chené-Wiklander
Type Setting: Marianne & Robert von Bahr (IBM 82 Composer)
Front Cover Photo: Robert von Bahr, Ylva Pehrsson
Back Cover Photo: Robert von Bahr
Album Design: Robert von Bahr
Lay-Out: William Jewson
Repro: K&Pe Grafiska, Stockholm, Sweden

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40
info@bis.se www.bis.se

© & ® 1982 & 1986, Grammofon AB BIS

